

	1	2
	Expenditure 1957-58	Estimated expenditure 1958-59
University grants.....	\$ 16,558,000	\$ 17,100,000
Veterans assistance, university.....	300,634	494,600
Veterans assistance, vocational.....	97,016	108,500
Atomic Energy Research grants (Control Board).....	400,000	400,000
National Research Council		
(a) Research grants.....	\$2,149,186	4,183,750
(b) Scholarships, bursaries, assistantships.....	855,167	1,105,450
	3,004,353	5,289,200
Fisheries—Extension work on Co-operatives.....	89,970	90,000
Labour Department—Vocational training.....	4,226,003	7,459,900
Health and Welfare Department		
(a) Health facilities—Training grants.....	565,708	543,300
(b) Schools of Social Work.....	Nil	Nil
Education of Indians and Eskimos		
(a) Indians.....	19,298,396*	25,010,631*
(b) Eskimos.....	1,909,164	4,468,189
Contributions to education by other Crown corporations		
(a) (i) Central Mortgage & Housing.....	45,000	45,400
(ii) Atomic Energy of Canada Limited.....	34,111	41,838
(b) Other.....	not available	
Additional contributions to education by federal Government Departments not listed above		
(a) Fisheries Research Board scholarships and grants.....	24,625	25,000
(b) External Affairs: fellowship and scholarship overseas.....	112,529	42,700
(c) Labour; Frontier College.....	8,000	8,000
(d) Mines and Technical Surveys		
(i) Grants in aid of Geological research.....	40,000	50,000
(ii) Grants to University of British Columbia in aid of research in foreign geography.....	Nil	3,500
(e) National Health & Welfare, development of training facilities, bursaries and refresher courses.....	2,092,200	2,189,000
(f) National Research Council		
Special activities.....	200,534	224,300
Travel assistance.....	38,017	43,000
(g) Transport		
(i) Grants to schools of navigation and seamanship.....	12,758	10,720
(ii) Contribution toward operation of marine engineering schools in preparation of candidates for certification as marine engineers.....	595	15,500

\* These amounts include the expenditure of \$1,842,043 and the estimated expenditure of \$3,010,631 by the Department of Northern Affairs and National Resources on Indians in the N.W.T.

## SIMULTANEOUS TRANSLATION SYSTEM INQUIRY

**Hon. David A. Croll:** I wish to direct a question to the honourable Leader of the Government (Hon. Mr. Aseltine). I wonder if arrangements are being made for a simultaneous translation system in this chamber in order to give effect to the two official languages here?

**Hon. Mr. Aseltine:** The answer would be that I know of no such arrangements that are in contemplation at the present moment. I think it would be advisable for us to wait and see how the system works in the other chamber before we go to any expense of that nature, but I will make inquiries.

**Hon. Mr. Macdonald:** Honourable senators, I recall that at a meeting of the Internal Economy Committee this year the matter was discussed, and it was decided that if the other house did establish such a system we

would see how it worked first before taking any action. I think we took official notice of the matter in that way.

**Hon. Mr. Bruni:** That is correct. We want to make sure that they really get the system in good working order in the other place before we give consideration to it here. When the system is installed in this chamber, we would like to have it perfect.

**Hon. Mr. Wall:** Is the problem not one of principle rather than of technicality?

## INTERNATIONAL TRADE NOTICE OF MOTION STANDS

On the notice of motion by Hon. Mr. Robertson:

That in the opinion of the Senate, Canada should enter into immediate negotiations to associate herself with her NATO partners and other countries of good will in the imaginative and constructive effort, presently in contemplation, to develop the economic welfare of the Western world.